**Baştan Başa (Heads and Tails)**

TÜRKİYE / 2019 / DCP / Renkli / 57’ / Türkçe, İbranice, İngilizce; İngilizce altyazılı

Yönetmen: Aylin Kuryel, Fırat Yücel

Görüntü Yönetmeni: Raşel Meseri, Aylin Kuryel, Fırat Yücel

Kurgucu: Fırat Yücel, Aylin Kuryel

Özgün Müzik: Fırat Yücel

Oyuncular: Coya Daniel, Sima Meseri Badash

Yapımcı: Aylin Kuryel, Fırat Yücel

Ortak Yapımcı: Özgür Doğan, Enis Köstepen

Dünya Hakları: Aylin Kuryel

**SİNOPSİS**

**Müslümanlıkta olduğu gibi Yahudilikte de baş örtme vardır. Başını örten Yahudilerin bir kısmı başörtüsü değil peruk kullanır. Coya ile Sima, Ramat Gan’da yaşayan ve “saç işi”yle uğraşan Türkiyeli-İsrailli kız kardeşlerdir. Türkiye’nin bir köyünde kaliteli saç olduğunu öğrendiklerinde girmişlerdir bu işe. Türkiye’deki saç tüccarlarından satın aldıkları saçları Tel Aviv, Ramat Gan, Bnei Brak gibi şehirlerdeki perukçulara satarlar. Baştan Başa, işte Anadolu’dan getirilen bu saçların Ortodoks Yahudi kadınların başındaki pahalı peruklara dönüşmesini anlatıyor. Saçın bir dinden diğerine aktarılıp metalaştığı, geçim ve güzellik kaynağı olduğu, bazen haram bazen kaşer görüldüğü ama onu özenle uzatan sahibine pek bir şey kazandırmadığı bir garip yolculuk...**

---

Heads and Tails chronicles the curious hair trade between Turkey and Israel. Two Turkish-Israeli women, Coya and Sima, get the tails of hair from male hair traders from Turkey and sell them to wig makers in Tel Aviv, Ramat Gan and Bnei Brak. Orthodox Jewish women cover their heads with the wigs made of the hair once belonged to women from Anatolia. In this journey, the hair is turned into a commodity, a means of living and source of beauty, becomes kosher, yet doesn’t pay much to its owner, the one who carefully grows the hair.

**LOGLINE:**

How the hair from Anatolia become precious wigs for Orthodox Jewish women.

Anadolu’dan toplanan saçlar Ortodoks Yahudi kadınların başında son bulur, pahalı peruklar olarak.

**YÖNETMEN BİLGİLERİ:**

**AYLİN KURYEL**

**Aylin Kuryel Boğaziçi Üniversitesi Psikoloji Bölümünde lisansını tamamladı. Yüksek lisans ve doktorasını Amsterdam Üniversitesi Kültürel Analiz programında yaptı. Amsterdam Üniversitesinde akademisyen olarak çalışıyor. Tabu (2009), Image Acts (2015), Askerlik Rüyası (2014) ve Hoşgeldin Lenin (2016) tamamladığı belgeseller arasındadır.**

Aylin Kuryel has a PhD degree from Amsterdam School for Cultural Analysis (ASCA) at the University of Amsterdam. Currently, she is based in Amsterdam teaching at the University of Amsterdam. Among her films are Taboo (2008, Third Prize in !f İstanbul Film Festival), Ayşegül in Rebellion (2011, Third Movie Award in Hrant Dink Foundation) and Welcome Lenin (2016, Special Jury Award at Documentarist Film Festival).

**Filmography**

2016 Hoşgeldin Lenin / Welcome Lenin, Ortak Yönetmen / Co-director, (Documentarist Festival Special Jury Award)

2014 Image Acts, Yönetmen / Director

2014 Askerlik Rüyası / Dreams of Military Service, Yönetmen / Director

2011 Saç Boyama: 45 Dakika / Hair Dyeing: 45 Minutes, Yönetmen / Director

2010 Aysegul İsyanda / Aysegul in Rebellion, Ortak Yönetmen / Co-director

2009 Tabu / Taboo, Ortak Yönetmen / Co-director

**FIRAT YÜCEL**

**Sinema yazarı ve sinemacı Fırat Yücel, Boğaziçi Üniversitesinde Sosyoloji okurken arkadaşlarıyla birlikte kurduğu Altyazı Aylık Sinema Dergisi’nin genel yayın yönetmenliğini üstlendi. Kapalı Gişe (2016) belgeselinin yönetmenlerinden olan Yücel, Hoşgeldin Lenin (2016) ve Özgürleşen Seyirci: Emek Sineması Mücadelesi (2016) belgesellerinin ortak kurgucusudur.**

Fırat Yucel is a film critic and a filmmaker. He co-founded Altyazı Monthly Cinema Magazine in 2001, and worked as the magazine’s editor in chief since then. He co-directed Kapalı Gişe (Only Blockbusters Left Alive, 2016), worked as the co-editor of the documentaries Welcome Lenin and Audience Emancipated: The Struggle for the Emek Movie Theater in 2016.

**Filmography**

2016 Kapalı Gişe: Kapalı Gişe: Türkiye'de Tekelleşen Film Dağıtımı / Only Blockbusters Left Alive: Monopolizing Film Distribution In Turkey, Ortak Yönetmen / Co-director

2016 Hoşgeldin Lenin / Welcome Lenin, Ortak Yönetmen / Co-editor (Documentarist Festival Special Jury Award)

2016 Özgürleşen Seyirci: Emek Sineması Mücadelesi / Audience Emancipated: The Struggle for the Emek Movie Theater, on behalf of Emek Bizim Istanbul Bizim / Emek Bizim İstanbul Bizim adına